

EN TRAVERTINO - Textured lime based decoration with travertine effect

Travertino is a wall covering in paste for exteriors and interiors, based on a mineral binder, which allows to obtain a finish very similar to that of the ancient plaster found in buildings in Venice. It combines low water impermeability with excellent water vapor diffusion. This product can be tinted with the AC16 tinting system.

FR

FR TRAVERTINO - Revêtement décoratif à base de chaux effet travertin

Revêtement mural en pâte pour extérieur et intérieur, à base d'un liant minéral, qui permet d'obtenir une finition très similaire à celle des enduits anciens présents dans les bâtiments de Venise. Il combine une faible imperméabilité à l'eau avec une excellente diffusion de la vapeur d'eau. Produit pouvant être teinté avec le système de coloration AC16.

ES

ES TRAVERTINO - Revestimiento decorativo a base de cal con efecto travertino

Revestimiento mural en pasta para exteriores e interiores, a base de un aglutinante mineral, que proporciona un acabado muy similar al de los yesos antiguos encontrados en los edificios venecianos. Combina una baja impermeabilidad al agua con una excelente difusión del vapor de agua. El producto puede tintarse con el sistema de tintado AC16.

RU

RU TRAVERTINO - Декоративное покрытие на основе извести с известняковым эффектом

Travertino это покрытие для стен в форме пасты для внутреннего и внешнего использования на основе минеральной связки, которая позволяет получить покрытие, очень схожее на древнюю штукатурку, которая есть в зданиях Венеция. Объединяет низкий уровень водостойкости для отличной диффузии водяного пара. Продукт можно тонировать при помощи системы тонировки AC16.

TRAVERTINO - Rivestimento decorativo a base calce effetto travertino

Rivestimento murale in pasta per esterni e interni, a base di un legante minerale, che permette di ottenere una finitura molto simile a quella degli antichi intonaci presenti negli edifici di Venezia. Unisce una bassa impermeabilità all'acqua ad un'ottima diffusione del vapore acqueo. Prodotto tinteggiabile con il sistema tintometrico AC16.



EN

EN CERACAP - Gold/Silver/Neutro - Decorative wax

Paste decorative wax available in gold, silver and neutral versions. Emphasizes the brightness of the decorative finishes giving pleasant pearlescent reflections. It can be applied ready to use with a sponge or a soft cloth, following complete drying of the previous layers of product. After complete absorption, polish with a dry cloth (microfiber, cotton).

FR

FR CERACAP - Gold/Silver/Neutro - Cire décorative

Cire en pâte décorative disponible en versions or, argent et neutre. Elle souligne la brillance des finitions décoratives en donnant d'agréables reflets nacrés. Elle est appliquée prête à l'emploi avec une éponge ou un chiffon doux, une fois que les couches précédentes de décoration sont complètement sèches. Une fois complètement absorbée, polir avec un chiffon sec (microfibre, coton).

ES

ES CERACAP - Gold/Silver/Neutro - Cera decorativa

Cera decorativa en pasta disponible en dorado, plateado y neutro. Realza el brillo de los acabados decorativos aportando agradables reflejos nacarados. Se aplica lista para usar con una esponja o paño suave, una vez que las capas anteriores de decoración se han secado por completo. Cuando se haya absorbido completamente, lustar con un paño seco (microfibra, algodón).

RU

RU CERACAP Gold/Silver/Neutro - Воск декоративный

Декоративный воск в форме пасты в наличии золотого, серебряного и нейтрального оттенка. Подчеркивает блеск декоративных отделок, придавая приятные перламутровые отблески. Готов к использованию, наносится губкой или мягкой тканью на полностью сухие предыдущие поверхности. При полном впитывании, отполировать сухой тканью (микрофибра, хлопок).

CERACAP - Gold/Silver/Neutro Cera per decorativi

Cera decorativa in pasta disponibile in versione oro, argento e neutro. Enfatizza la lucentezza delle finiture decorative donandopiacevoli riflessi perlescenti.

Si applica pronta all'uso con una spugna o con un panno morbido, a completa asciugatura dei precedenti strati di decorativo. A completo assorbimento, lucidare con un panno asciutto (microfibra, cotone).

EN

EN Instructions for use GRASSELLO

It is applied to decorate surfaces, new or undergoing maintenance, based of plasters with different composition (cement, lime-based, premixed), concrete and fiber cement, plasterboard, filler skins and old paints, and in all cases where it is required a product that meets sustainable building criteria, together with a particular aesthetic result. For its mainly mineral nature, it is not advisable to apply Grasselto on paints.

MARMORINO

It is applied to decorate surfaces, new or undergoing maintenance, based of plasters with different composition (cement, lime-based, premixed), concrete and fiber cement, plasterboard, filler skins and old paints, and in all cases where it is required a product that meets sustainable building criteria, together with a particular aesthetic result.

ES

ES Indicaciones de uso GRASSELLO

Se aplica para decorar superficies, nuevas o en mantenimiento, a base de yesos de diversas composiciones (cementicias, a base de cal, premezclados), hormigón y fibrocemento, cartón yeso, capas de yeso y pinturas antiguas, y en todos los casos en que se requiere un producto que cumpla los criterios de la construcción ecológica, junto con un resultado estético particular. Debido a su naturaleza predominantemente mineral, no se recomienda aplicar Grasselto sobre pinturas al agua.

MARMORINO

Se utiliza para la decoración y protección de productos, nuevos o en mantenimiento, a base de yesos de diversas composiciones (cementicias, a base de cal, premezclados), hormigón y fibrocemento, cartón yeso, capas de yeso y pinturas antiguas, y en todos los casos en que se requiere un producto que cumpla los criterios de la construcción ecológica, junto con un resultado estético particular. Debido a su naturaleza predominantemente mineral, no se recomienda aplicar Grasselto sobre pinturas al agua.

IT

IT Indicazioni sull'impiego

GRASSELLO

Si applica per decorare superfici, nuove o in fase di manutenzione, a base di intonaci di varia composizione (cementizi, base calce, premiscelati), calcestruzzo e fibrocemento, cartongesso, rasature in stucco e vecchie pitture, e in tutti i casi dove sia richiesto un prodotto che soddisfi i criteri della bioedilizia, assieme ad un particolare risultato estetico. Per la sua natura prevalentemente minerale non è consigliabile applicare Grasselto su idropitture.

CAP ARREGHINI SpA - ITALIAN PAINTS SINCE 1950

V.le Pordenone, 80 - 30026 PORTOGRUARO (VE)
Tel. +39 0421 278111 - Fax +39 0421 278115
info@caparreghini.it - www.caparreghini.it

Azienda con Sistema Certificato UNI EN ISO 9001 - UNI EN ISO 14001

MARMORINO

Si utilizza per la decorazione e la protezione di manufatti nuovi o in fase di manutenzione, a base di intonaci di varia composizione (cementizi, base calce, premiscelati), calcestruzzo e fibrocemento, cartongesso, rasature in stucco e vecchie pitture, e in tutti i casi dove sia richiesto un prodotto che soddisfi i criteri della bioedilizia, assieme ad un particolare risultato estetico. Per la sua natura prevalentemente minerale non è consigliabile applicare Marmorino su idropitture.

FR

FR Mode d'emploi GRASSELLO

Il s'applique pour décorer des surfaces, neuves ou en cours d'entretien, à base d'enduits de compositions diverses (à base de ciment, à base de chaux, prémélangés), de béton et de fibrociment, de plaques de plâtre, de crépis de stuc et de peintures anciennes, et dans tous les cas où l'on recherche un produit répondant aux critères de construction écologique, ainsi qu'un résultat esthétique particulier. En raison de sa nature majoritairement minérale, il est déconseillé d'appliquer Grasselto sur des peintures à l'eau.

MARMORINO

Il est utilisé pour la décoration et la protection d'objets neufs ou en cours d'entretien, à base d'enduits de compositions diverses (à base de ciment, à base de chaux, prémélangés), de béton et de fibrociment, de plaques de plâtre, de crépis de stuc et de peintures anciennes, et dans tous les cas où l'on recherche un produit répondant aux critères de construction écologique, ainsi qu'un résultat esthétique particulier.

RU

RU Указания к применению GRASSELLO

Применяется для декорации новых или после реставрации поверхностей, на основе штукатурки различного состава (цемент, известь, смеси), бетон и фиброцемент, гипсокартон, шпаклевки и старой краски, во всех случаях, где требуется материал, который отвечает критериям эко строительства, вместе с превосходными эстетическими результатами. По своей природе в основном минеральной, не рекомендуется применять Grasselto на водоземulsionные краски.

MARMORINO

Используется для отделки и защиты новых или после реставрации изделий, на основе штукатурки различного состава (цемент, известь, смеси), бетон и фиброцемент, гипсокартон, шпаклевки и старой краски, во всех случаях, где требуется материал, который отвечает критериям эко строительства, вместе с превосходными эстетическими результатами. По своей

TRAVERTINO

Si utilizza per la decorazione e la protezione di manufatti nuovi o in fase di manutenzione, a base di intonaci di varia composizione (cementizi, base calce, premiscelati), calcestruzzo e fibrocemento, cartongesso, rasature in stucco e vecchie pitture, e in tutti i casi dove sia richiesto un prodotto che soddisfi i criteri della bioedilizia, assieme ad un particolare risultato estetico.

Mode d'emploi GRASSELLO

Il s'applique pour décorer des surfaces, neuves ou en cours d'entretien, à base d'enduits de compositions diverses (à base de ciment, à base de chaux, prémélangés), de béton et de fibrociment, de plaques de plâtre, de crépis de stuc et de peintures anciennes, et dans tous les cas où l'on recherche un produit répondant aux critères de construction écologique, ainsi qu'un résultat esthétique particulier. En raison de sa nature majoritairement minérale, il est déconseillé d'appliquer Marmorino sur des peintures à l'eau.

MARMORINO

Il est utilisé pour la décoration et la protection d'objets neufs ou en cours d'entretien, à base d'enduits de compositions diverses (à base de ciment, à base de chaux, prémélangés), de béton et de fibrociment, de plaques de plâtre, de crépis de stuc et de peintures anciennes, et dans tous les cas où l'on recherche un produit répondant aux critères de construction écologique, ainsi qu'un résultat esthétique particulier.

RU

RU Указания к применению GRASSELLO

Применяется для декорации новых или после реставрации поверхностей, на основе штукатурки различного состава (цемент, известь, смеси), бетон и фиброцемент, гипсокартон, шпаклевки и старой краски, во всех случаях, где требуется материал, который отвечает критериям эко строительства, вместе с превосходными эстетическими результатами. По своей природе в основном минеральной, не рекомендуется применять Marmorino на водоземulsionные краски.

MARMORINO

Используется для отделки и защиты новых или после реставрации изделий, на основе штукатурки различного состава (цемент, известь, смеси), бетон и фиброцемент, гипсокартон, шпаклевки и старой краски, во всех случаях, где требуется материал, который отвечает критериям эко строительства, вместе с превосходными эстетическими результатами. По своей

Per le indicazioni di applicazione, le informazioni sull'impiego e sui cicli applicativi, fare esclusivamente riferimento alla scheda tecnica aggiornata disponibile sul sito www.caparreghini.it



MINERALCAP ED111 2023 REV3

MINERALCAP

decorativi materici

GRASSELLO MARMORINO TRAVERTINO



EN

EN GRASSELLO - Slaked lime decoration

Mineral coating based on aerial lime, easy to apply, with quick drying times. It is characterized by a high diffusion of water vapor to ensure dry walls and avoid condensation in environments such as kitchens and bathrooms. It is easily polishable and generates a compact finish. This product can be tinted with the AC16 tinting system.

FR

FR GRASSELLO - Chaux grasse

Revêtement mural minéral à base de chaux aérienne, facilement applicable, avec des temps de séchage rapides. Il se caractérise par une forte diffusion de vapeur d'eau pour garantir des murs secs et éviter la condensation dans des environnements tels que les cuisines et les salles de bains. Il se polit facilement et génère une finition compacte. Produit pouvant être teinté avec le système de coloration AC16.

ES

ES GRASSELLO - Cal grassello

Revestimiento mural mineral a base de cal aérea, de fácil aplicación y secado rápido. Se caracteriza por una elevada difusión del vapor de agua para garantizar paredes secas y evitar la condensación en ambientes como cocinas y baños. Se pule fácilmente y genera un acabado compacto. El producto puede tintarse con el sistema de tintado AC16.

RU

RU GRASSELLO - Известь

Минеральное покрытие для стен на основе воздушной извести, легко наносится, быстро высыкает при этом. Характеризуется высоким уровнем диффузии водяного пара, чтобы обеспечить сухость стен и избежать формирования конденсата в таких помещениях как кухни и ванные. Легко полируется и формирует компактную отделку. Продукт можно тонировать при помощи системы тонировки AC16.

GRASSELLO Calce grassello

Rivestimento murale minerale a base di calce aerea, facilmente applicabile, con rapidi tempi di essiccazione. È caratterizzato da un'alta diffusione del vapore acqueo per assicurare muri asciutti ed evitare la condensa in ambienti come cucine e bagni. È facilmente lucidabile e genera una finitura compatta. Prodotto tinteggiabile con il sistema tintometrico AC16.



EN

EN MARMORINO - Lime-based decorative coating with marmorino effect

Mineral coating for interiors and exteriors based on aerial lime, easily applicable. Given its high alkalinity, it has greater resistance to moulds than common interior paints and is suitable for finishing dehumidifying systems. The high filling capacity allows to achieve a compact and antique finish, characterized by different shades and chromatic effects. This product can be tinted with the AC16 tinting system.

FR

FR MARMORINO - Revêtement décoratif à base de chaux effet marbre

Revêtement mural minéral pour intérieur et extérieur à base de chaux aérienne, facilement applicable. Compte tenu de son alcalinité élevée, il a une plus grande résistance à la moisissure que les peintures intérieures courantes et convient à la finition des systèmes de déshumidification. La capacité de remplissage élevée permet une finition compacte et antique, caractérisée par différentes nuances et effets chromatiques. Produit pouvant être teinté avec le système de coloration AC16.

ES

ES MARMORINO - Revestimiento decorativo a base de cal con efecto marmorino

Revestimiento mural mineral para interiores y exteriores a base de cal aérea, fácil de aplicar. Debido a su alta alcalinidad, tiene mayor resistencia al moho que las pinturas comunes para interiores y es adecuada para acabados de sistemas deshumidificantes. La gran capacidad de relleno permite obtener un acabado compacto y envejecido caracterizado por diferentes matices y efectos cromáticos. El producto puede tintarse con el sistema de tintado AC16.

RU

RU MARMORINO - Декоративная штукатурка с мраморным эффектом

Минеральная штукатурка для внутренних и внешних работ на основе воздушной извести, легко наносится. Благодаря ее высокой щелочности она обладает большей стойкостью против плесени. По сравнению с обычными красками для внутренних работ она подходит для отделки осушителей. Высокая способность к заполнению позволяет произвести компактную отделку с эффектом старения, она характеризуется размытостью и различными хроматическими эффектами. Продукт можно тонировать при помощи системы тонировки AC16.

MARMORINO - Rivestimento decorativo a base calce effetto marmorino

Rivestimento murale minerale per interno ed esterno a base di calce aerea, facilmente applicabile. Data la sua elevata alcalinità, ha una maggior resistenza alle muffe rispetto alle comuni pitture per interno ed è idoneo per finiture di sistemi deumidificanti. L'elevata capacità riempitiva permette di realizzare una finitura compatta ed antichizzante, caratterizzata da sfumature ed effetti cromatici diversi. Prodotto tinteggiabile con il sistema tintometrico AC16.



GRASSELLO - MARMORINO - TRAVERTINO

Mineral decorative products
Charms with classical touch enhance the interior space with timeless emotions.

FR GRASSELLO - MARMORINO - TRAVERTINO

Enduits décoratifs minéraux
Des suggestions au goût classique enrichissent les espaces d'émotions intemporelles.

ES GRASSELLO - MARMORINO - TRAVERTINO

Decorativos minerales
Las sugerencias de inspiración clásica enriquecen los espacios con emociones atemporales.

GRASSELLO - MARMORINO - TRAVERTINO

Минеральные декоративные материалы
Предложения классического жёлания обогащают пространство с вечными эмоциями.

linea **MINERALCAP**

**GRASSELLO
MARMORINO
TRAVERTINO**

Decorativi minerali

Suggerzioni dal sapore classico arricchiscono gli spazi con emozioni intramontabili

MC-001	MC-002	MC-003	MC-004	MC-033	MC-034	MC-035	MC-036
MC-005	MC-006	MC-007	MC-008	MC-037	MC-038	MC-039	MC-040
MC-009	MC-010	MC-011	MC-012	MC-041	MC-042	MC-043	MC-044
MC-013	MC-014	MC-015	MC-016	MC-045	MC-046	MC-047	MC-048
MC-017	MC-018	MC-019	MC-020	MC-049	MC-050	MC-051	MC-052
MC-021	MC-022	MC-023	MC-024	MC-053	MC-054	MC-055	MC-056
MC-025	MC-026	MC-027	MC-028	MC-057	MC-058	MC-059	MC-060
MC-029	MC-030	MC-031	MC-032	MC-061	MC-062	MC-063	MC-064



GRASSELLO | tinta MC-004
GRASSELLO + CERACAP | Neutro | Silver | Gold



MARMORINO | tinta MC-064
MARMORINO + CERACAP | Neutro | Silver | Gold

MC-065	MC-066	MC-067	MC-068	MC-069	MC-070	MC-071	MC-072
MC-073	MC-074	MC-075	MC-076	MC-077	MC-078	MC-079	MC-080
MC-081	MC-082	MC-083	MC-084	MC-085	MC-086	MC-087	MC-088
MC-089	MC-090	MC-091	MC-092	MC-093	MC-094	MC-095	MC-096

MC-097	MC-098	MC-099	MC-100	MC-101	MC-102	MC-103	MC-104
MC-105	MC-106	MC-107	MC-108	MC-109	MC-110	MC-111	MC-112
MC-113	MC-114	MC-115	MC-116	MC-117	MC-118	MC-119	MC-120

Le tinte rappresentate hanno valore puramente indicativo e non sono da considerarsi come riferimento reale, poiché possono alterarsi con la luce o l'invecchiamento. Tra la rappresentazione e la tinta effettiva si possono verificare delle differenze che non possono essere oggetto di reclamo.

Die dargestellten Farbtöne sind reine Richtangaben und können nicht als tatsächliche Referenz betrachtet werden, da sie sich durch das Licht und das Alter verändern können. Zwischen den Darstellungen und den tatsächlichen Farbtönen können Unterschiede auftreten, die nicht beanstandet werden können.

The shades on display have a purely approximate value and are not to be considered real because they can undergo alterations due to light and ageing. There might be some differences between the display and the real shades and this can't be a reason for complaint.

Przedstawione kolory są wyłącznie jako przykłady i nie można uważać ich za punkt odniesienia prawdziwy ponieważ mogą zmienić się w czasie pod wpływem światła czy zatarzenia się. Między przykładami kolorów a kolorem realnym mogą zaistnieć różnice które nie mogą być powodem reklamacji.

Указанные цвета имеют чисто ориентировочный характер и не должны рассматриваться как реальная ссылка, так как могут измениться со временем или под воздействием света. Между образцами и реальными красками могут оказаться различия, к чему не должны предъявляться претензии.



TRAVERTINO | tinta MC-052
TRAVERTINO + CERACAP | Neutro | Silver | Gold